

ပန်းစီးပါရမာန်လုပ်ငန်းသူ့နည်း

# တိုကတိုစာတိ လာတိအိုးဆူးအိုးချေအိုး





# MAP တိကရိစ္စဘဏ်အာမာတ်မန္တလည်း

- ပုံမေတ်ဖိတ်ခွဲးတ်ယ်တေဖုံ (တ်ဖူးတ်မာတ်ဘျီဒီးတ်သိန်တ်သီတဖုံ)
  - ဂိုဏ်တ်ခွဲးတ်ယ် (ပုံလှုံးမှုပြုတ်ထဲသီးတူသီး၊ စာသွေ့တ်မာလို)
  - တ်သုံးလို့သုံးကျအမိုလစ်ံ (ပုံမေတ်ဖူးလေအဘိုသုံးလို့သုံးကျတ်ရှုံးတ်ကျိုယ်ဒီးတ်မာနို့မာလှုမဲ့သုံးရှုံး)
  - တ်ကျိုဘိုကျိုသုံးအမိုလစ်ံ (လာပုံမေတ်ဖူးသုံးလို့သုံးကျိုဒီးတ်ဒီးဖူးသုံးတေဖုံအကို)
  - တ်ခုံးတ်ဆါအရှုံးအကျို (ယုံးမှုံး: HIV/AIDS, တ်ဆါးကိုကာသံုံးသေဟုံးသုံး၊ တ်ပူဖျိုးလာတ်ဖူးတ်မာအလိုံ)

ပသုၢ်ညီလာပျေသုးလီၢ်သုးကျဖိတဖု်အတ်မအော် ဒီးမတ်ခုၢ်နီးဘု်ဆု်၊ ပဆု်လုၢ်လပကအို်နီးတုၢ်ယ်လပကထု်ဟိုအို်သက်နီးသုၢ်နု်လီ။ ညီၢ်ပက်းတုအို်ဖု်ဖု်နီးတုတုၢ်ရို်ဟိုက်း လီဆီၢ်အို်တုလပ်မု်တဖု်အဂို်နီးတု။ အဘု်ထဲ့လို်သုးဒီးတုမအော်အယ်အဂု်အကျိတဖု်နု်လီ။ ပမစာနာသုးလီၢ်ပက်းတုၢ်နု်နေတ်လတ်ဆီဟံ့ၢ်ပူး၊ ဒီးဖု်ဂု်ဂို်အု်ကတို်ပမစာနာသုးလီ။ ထဲအို်ကိုပို့လေလာလိုတဲ့ မှတ်မှု ဟဲး(၅၅)ပဲပဲအေးပူ့တက္း။ တုကိုတ်ခဲ့တမ်းလုၢ်လု။ နမ်းဆီကမို်အို်လေအမွှုတဲ့ဒီဘု်ဆု်၊ ပကကျုးတေးမမစာနာနော်လီ။

ဆေးကျိုးဒီပုံစံ (MAP) တက္ကာ။ ပမ်းပှေသူးလို့သူးကျွမ်းဖိတယန်၊ နမ်းပှေသူးလို့သူးကျွမ်းဖိတယန်ဒါးတပုံထိပကမာစာလိုပသဲ့  
တက်နိုင်တဲ့သလို။ ဟံ့သလိုသကိုးပစ္စတက်။

## တိဂုံချိန်တိယ်

### တိဂုံ

### ကဘျားပါ

- |  |    |
|--|----|
| □ မနေ့ပိုဒ်အားလုံးအတွက် တိဂုံအား အမြန် ဖြစ်စေရန် | ၅  |
| □ တိဂုံအား တိဂုံအား အမြန် ဖြစ်စေရန်              | ၃  |
| □ တိဂုံအား အမြန် ဖြစ်စေရန်                       | ၁၀ |
| □ တိဂုံအား အမြန် ဖြစ်စေရန်                       | ၁၃ |
| □ တိဂုံအား အမြန် ဖြစ်စေရန်                       | ၁၇ |
| □ တိဂုံအား အမြန် ဖြစ်စေရန်                       | ၂၁ |
| □ တိဂုံအား အမြန် ဖြစ်စေရန်                       | ၂၃ |

# မနောက်ပုဂ္ဂအီတို့ပသဲး

ဘဏ္ဍယော်

## ତର୍ଫିଆର୍ଡ୍ ଲ୍ୟାନ୍ଡିଆର୍ଡ୍ ଏଣ୍ଟ୍ରିଭ୍ ଏଗ୍ଜିକ୍ୟୁସନ୍ୟୁସନ୍

**ပုဂ္ဂ** အိတက္ခာကန်ပို့ဆုံးလေတ်အိုင်ဆူးအိုင်ချွန်မှု တိုဂုံမို့ပျုံတခါလာအဘၢ ထဲ ဘၢယ်ယ်လီးလိုင်သီးနှံး တိုက္ခာစီယိုဘူး၊ တကေးဘၢမှုတိုဂုံတခါလာ အဘၢ ထဲ ဘၢယ်ယ်လီးလိုင်အသီးနှံး တိုခါဟံုံး၊ ကသိုင်သရန်၊ မှုတမ္မာတခီ ဘၢ ထဲ ဘၢယ်ယ်လီးလိုင်အသီးနှံး တိုဇီကသံုံးဖို့ဆူးတဖြုံးအိုင်ချွန်မှု လီးအနီးနိုးတခီ တိုအံးထဲ ကုၢားထဲ လီးပတ်အိုင်ဆူးအိုင်ချွန်မှု တိုဂုံတခါလာအရှုံးဖို့နှုံး၊ ပကကုၢားထဲ ပသီးဖူးလာပဆီက ဆီဘီအဆာကတီးအခဲနီးလီး

# ଶ୍ରୀକୃତିବ୍ରାହ୍ମନଙ୍କର ଶ୍ରୀଵୃଷାତାଲାଜ୍ଞାନି

အပိုပညီစီးတ်နှုန်မှုရ နိုဒ်ကျေဂိုလ်အလာပျော် အိုင်း  
ကိုဖိုးဘဲ ပုံချွေ တအိုင်းကီးတ်ချုပ်တူပါ အိုင်းမှုရကျေပြောကျော်  
အတ်သူတ်စွဲလာအကြေးအသာ၏လာတန်ဘာ၏တန်အောင် တအိုင်း  
ကီးတ်ပုံပြတ်ပုံ တ်ဘာ၏ယိုဘာ၏ဘူးအိုင်းခိုင်ယာနှုန်လာအ  
သုတေသနတ်တ်အိုင်းချုပ်အိုင်းချုပ်လာအရာနှုန်လို့ တ်ကတို့လာအမှုး  
“နှုန်”အံအခိုပညီမှုပါနီးခိုက္ခိုက်ဂိုလ်ဂိုလ် အတ်အိုင်းချုပ်အိုင်းချုပ်  
ပစ်းတ်အသီးတ်ဆိုးအိုင်းအိုင်းပနီးခိုက္ခိုက်ဂိုလ်အတ်အိုင်းချုပ်  
အိုင်းချုပ်အောင်အောင်အမှုပြကဘာ၏အိုင်းတ်ခီးသဏ္ဌာန်ပေး  
ခဲလာပုံးပမတ်အဆောကတို့ကဘာ၏အိုင်းတ်ပိုးတ်လီးလာ  
အကြိုဆုံးလာတ်ဘာ၏အိုင်းဘာ၏ထံး လာအကပဲကဲအိုင်းအသီးသု  
သုတေသန ခဲပစ်းတ်အသီး ပမှုမာတ်ဘာ၏ယူသုတေသနအိုင်းဘူး  
အိုင်းသုတေသန ပကဘာ၏ဖို့ပို့ပို့ပို့လာကတို့ဆောပနို့သီးတ်  
ဘာ၏အိုင်းဘာ၏ထံးအောင်တာကားဘာ၏ ခဲလာနို့သိလှုံး၊ နို့မ်းတို့တူ  
လာကျေမှုဖို့အခါ ပကဘာ၏ဆီးကါတ်ပိုးတ်လီးလာအကြိုဆုံး  
လာတ်ဘာ၏အိုင်းဘာ၏ထံး လာအကပဲကဲအိုင်းအသီးသုသုတေသန<sup>၁</sup>  
နှုန်လို့ တ်ယူမာန်ပို့ပသီးဘာ၏ယူသုတေသနအိုင်းဘာ၏အကျိုး  
မှုတ်မှုး တ်ပိုးတ်လီးလာတ်ဘာ၏ဆီးကါအိုင်းတ်ပိုးတ်မာအပူ  
တမ်းလုပ်လုပ်အံး ကမာစာပူးလာတ်ပိုးတ်မာအပူ ခဲသီးပမေအောင်  
ကလောအသီးဘာ၏ဘူးဘာ၏ဒေအောင်နှုန်လို့ အောင်-ပမှုသုတေသနိုကျေ  
လာပကဘာ၏စို့အိုင်းတ်တ်ယူသုတေသနအိုင်းဘာ၏နှုန်  
ကမာစာပူးအောင်သီး ပထုတ်ပပျော်အသုတေသနလုပ်တရာအောင်းအီး လီဘုံး  
လီတော်အောင်နှုန်အလီးတရာအောင်နှုန်လို့

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତପ୍ରକାଶନାଳ୍ୟ

အခါပညီနှင့်မှုပဲ ပ နိုကစ်ဆိုဒီးတ် သူ၏မှုပ်သားမှု၊  
သူ၏ဖုံသားညီ၊ တုပ္ပါတ်စွဲ၊ အိုဒီးတ်သူ၏အိုရသားကညီပြု  
က ထိုတေလာတို့၊ ထိုးတ်သားပွဲချု သားလာအဂ်အ  
ကျွဲ၊ အိုဒီးသားလာအသုံးပြုညီတ်လာပုံနှင့်လို့၊ ပုံဟိုကရို  
ဖိသားတဖို့အကောင်းမျိုး ကဘားထဲကု၍ထဲလို့အသားတကဲ

ဒီတက္က ဒီကဘာ့အိန်ဒီသားအတော်အိန်ဆုံးအိန်ချုပ်လာအောင်နှင့်  
လို့၊ တုတေဘာ်ဆီးကါတစ်စုံဆုံးမို့တကော် လဟံပုံဖော်ပူဘာ့  
ဒီတော်ဘာ့ဆီးကါတစ်သူတ်စုံဆုံးမို့တကော် ဒီဖြုံးတော်ဖို့ တုန်းပုံက  
မုန်လို့သားလာတက္ကဒီးတက္ကအဖို့နှင့်ဘာ့၊ တုသူ့ထို့ဘို့တို့  
သားအတော်အိန်ဆုံးအိန်ချုပ်အဲ၊ ပမာဏီလာပနိုကစ်သူ့ပဲလကျွဲ့  
အမှု့၊ ပဲလာပအို့ဒီးတော်ယို့ဘာ့ဘို့ မူတမှု့ တုသားဘာ့တို့  
တုတေသန ပုံကျွဲ့လာပကမတော်တမ်းမှာ ဒီအမှု့ လေဟေးလိုင်ကွဲ  
လေဖိုကရှု့အပူ့၊ လေထို့ဖွဲ့ မူတမှု့ သရို့ မူတမှု့ လေဟေး  
ခုပဲတံ့သာကိုသုံးသုံးတဖန်အဖို့ တုအံ့ကမှု့စွဲကိုးကျေဟေးတို့  
တာဘို့လာ အကမောင်တို့ကျေဟေးအတော်အိန်ဆုံးအိန်ချုပ်အို့နှင့်လို့။



# ଭାରତୀୟ ଜ୍ଞାନପଦ୍ଧତିର ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣ

အခိုပည့်မှုပါ အိန္ဒိုတေသနလိပ်စီးနဲ့လိပ်သာတေသန  
အိန္ဒိုတေသာများ၊ အိန္ဒိုနီးဟံသာဝါလာကြိုဆာ မူဖို့၏က  
ရီဖို့အိန္ဒိုနီးဂံ့ဘာလာကြိုဆာ မူတမ်း ဆာတော်သကိုတေသန  
ပူယော်လာအဖွဲ့သဲ့စာတေသန၏၊ ပူတော်ဖို့အိန္ဒိုနီးတေတာ်လို့၊ အိန္ဒို  
နီးတေပတိ၏တွေ့သိုးလိပ်သားတနိုင်နီးတေတာ်လို့တို့ဖို့ဖို့အသား  
ဘာ့၊ အိန္ဒိုနီးတေတာ်လို့တေတာ်လို့၊ ပူတော်ကိုကဲ့ကဲ့ဆိုရွှေ့မှတော်  
လိပ်အသားနှို့လို့။ ပူတော်ဖို့အတော်ဆိုရွှေ့ထွေမှတော်လိပ်သားအံ့ခဲက  
ဘာ့ကဲ့ထိုင်တေသန၏မြို့ပြုလာပျော်ကိုးကဲ့အိန္ဒိုနီးပျော်ကိုးကဲ့ဘာ့ဘာ့  
နီးနှုံးဘာ့ဘာ့တေသန၏မြို့ပြုရွှေ့ထွေလိပ်အသားနှို့လို့။ ပဲပဲ  
ဆိုရွှေ့ထွေမှတော်ပျော်ပျော်ကော်ယူးနီး တော်အိန္ဒိုဆိုရွှေ့အိန္ဒိုချွေကုန်နှို့တေ  
ဘာ့ကွုန်းနှို့ကွုန်းဆုံး(ကွုန်း)ပျော်နှို့တေဘာ်။ ပျော်ကိုးကဲ့အံ့ခဲ့းနှုံးဘာ့  
တော်ချွေးတော်ယ်လာကလဲ့အံ့ကွုန်းအသားလာတော်ဆိုရွှေ့ စဲလာအဆိုး  
ကဲ့ဆိုရွှော်အခါးကဘာ့နီးနှုံးဘာ့စုံစုံကဲ့သံသရို့အတော်အံ့း  
ထွေကွုန်းနှို့အံ့းတော်ဘုံးကွုန်းဘုံးဖူးတွေ့သိုးလိပ်အသားနှို့လို့  
တော်ချွေးတော်အံ့မှုပါန်းနှို့ပါန်းနှို့လို့။ လာပဲပျော်လာပျော်မှုအံ့းကဲ့  
အိုးလာပတ်အို့မှုအားဖြန့်လို့။ လာပဲပျော်အားပျော်မှုအံ့းကဲ့  
တော်ထဲသိုးတွေ့သိုးလိပ်အသားဘာ့ယူးနီးပျော်ရွှေ့အို့အတော်အံ့း  
နှုံး၊ ပူတော်ဖို့သွာ့ဘာ့တေဖို့ ကနိုင်နီးတေတာ်မှုပါန်းနှို့လို့  
တော်ဆိုးအားဖြန့်လို့။



# ତିଆର୍ଯ୍ୟକୁ ଆର୍ଥିକାନ୍ଦିଶାବଳୀରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା

# တိရိုးတိယာ်လာ ပက္ခာယူဝါ

**၃** ပမ်းပိုပိုမျဉ်တဖန်အသိသီး ပအိုနိဒါးတွေးတုယ်လာပက  
သူယူထားပေါ်ပကမံယုံလိုင်ပသားဒီးအီမှုံမတေလုံ  
ဒီးလာတ်ဆာကတိဖဲလုံပဲဆိုနီးနှင့်ဘုံးပစ်ဒီးအိုနိဒါးပဟုံဖို့  
ယူဖို့အခါန္တုလီး။

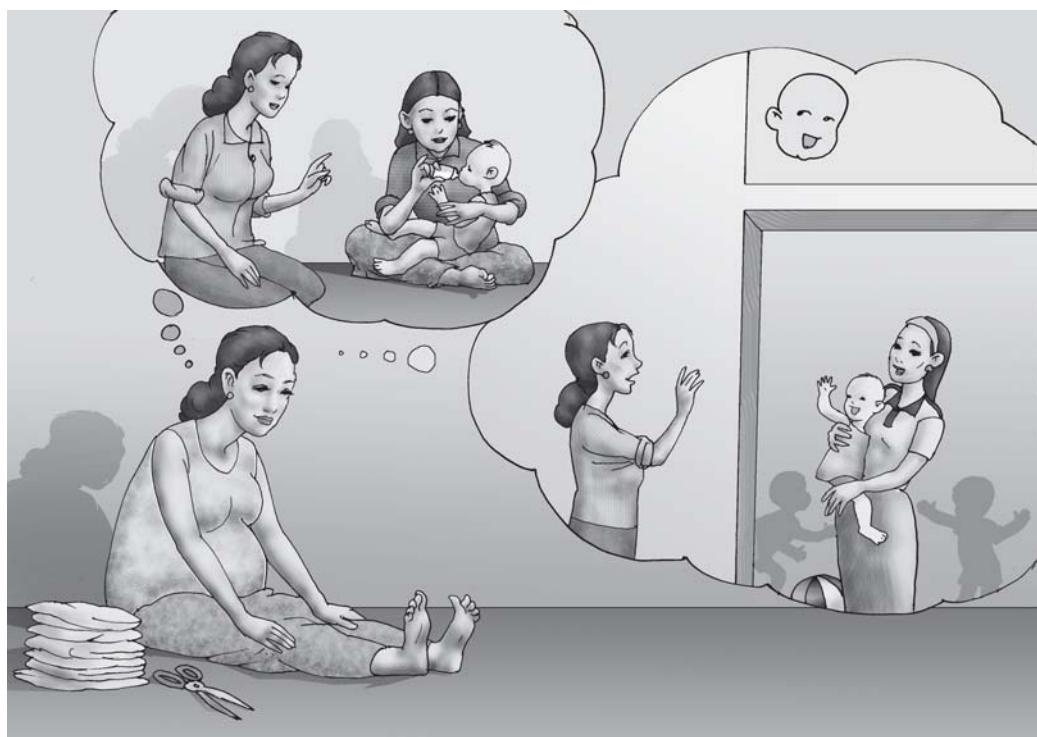
တရာ့တနိုင်ပယုထာကျသူဘုံဆင် ပသေးပွဲနိုင်ပသေးနှင့်လီ။ ပသေးပွဲနိုင်အိမ်သော်လည်းသေးလှမှုနှစ်ခါ ဒီဇိုင်ပတ်လာတော်သေးဆူဗျာ(သားကတာ)နိုင်ခိုင်ကလုပ်အပွဲအဖြတ်အပိုအမြင်အပါ ပသေးပွဲနိုင်ကွင်းထုတ်ဖို့နှင့်လီ။ တရာ့တနိုင်စီးပွားရေးမှတ်လုပ်တပ်ပွဲပုံသူနှင့်လီ။ ပသေးထုတ်ဖို့ဘုံဆင်ထုတ်ဖို့သွဦးဖူး၊ ပသေး

ဘုရားဆန်ပကအိုင်ဒီတေသနဗျားကလာ ပက္ခိုက်ဆုံးမဲ့တော်  
သွေ့တဖို့အောင်သွေ့ဘုရားနှင့်လို့ ဘုရားသွေ့သွေ့ပအိုင်ဂုံးဒီးပ  
ကတူ့ဘာ့တော်ကွဲတပါပြု ဒီးပဲတပါတော်ပူခါဖို့ပအထိုင်အယ်နှင့်  
လို့ ပတ်ကျို့ဘုရားကျို့သဲလာခါချည်းအကိုးအိုင်လတ်ဘုရားယို့  
အပူ ဒီးပတ်အိုင်မူခါချည်းအိုင်လတ်ဘုရားယို့အပူနှင့်လို့  
ဘုရားသွေ့သွေ့ပမူ့ပူမတ်ဖို့လာအဘုရားလို့သူးကျ လာအောင်  
လာပူကိုအပူဒီး ပဖီမှုအိုင်တစီပမတ်တသွေ့ဘုရား ပမတ်မူ့  
တသွေ့ဘုရားဒီးပအိုင်တသွေ့ဘုရား ဒီးပကဘုရားကဲချုပဟံုံးနှင့်လို့  
ဘုရားဆန်ပဟဲမတ်အယ်ပူကိုးကဲးမူးလုံးလာ ပကကဲ့အိုင်လုံး  
ဒီးစုတန်းဘုရားဆန်တွေ့ကဲ့အိုင်လုံးဒီးမိဘုရားဘုရားသွေ့သွေ့ပဟံုံး  
ဖို့ဖို့အိုင်ပဲစာလိုး ပက္ခိုက်ဆုံးမဲ့ကို့စုတ်ဂုံးတန်းဘုရား.

# ဝတ်ယူထာကုအဂါအိုံမန္တလဲ့

၉) ဟံသာဖိတ္ထနီနဲ့ အကတ်ဒုပ္ပကျေးစားရှင်ကျောလာ  
ကကွိုလုပ်ပြုဖိနှိမ်လို့၊ တုပံ့ဆုံးလျှို့ခို့နိတကွုလို့၊ ပူဇော်  
ဗုံးပဲတန္ထာလာ အပဲသူ့ဟံသာဖိသို့ မူတမ့် ပျော်သို့၊ တမ္ဗုံးလာ  
ကကွိုလွှဲပဲအကိုဘာ့။ အပဲသူ့မူတဲ့ပြောကျိုလဲမေကတ်အ  
သိုး၊ သိသိုးနဲ့ ကဆဲးဆော်သို့ဆူည်အကိုနှိမ်လို့၊ အပဲသူ့ဆါ  
အို့ဖိတ္ထန်တဖုတ်လာတ်မာလို့နဲ့ လတ်အို့သားတန္ထာနဲ့အပူ့ ဖိ  
သို့တဖုတ်တ်ကဆဲ့အော်၊ ပျော်ခွဲလာအမဲလုပ်နဲ့ဖိသို့တဖုတ်  
အအို့သူ့ပဲနှိမ်လို့၊ တုပံ့ဆုံးမူတဲ့ရှိတပါဖိသို့လာအ  
လျှို့ပျော်ခဲ့ခို့ ကမဟားဂါရာဖိသို့တဖုတ်အခို့နှိမ် လာအတ်အို့

မူနိတစ်ညီနှင့်လို့ ဒီသဟာဖော်ကိုတော်ကိုတို့တော်ခဲလာကန် နှုပ် မူတမ်း ကဆဲရှိပေါ်အကိုနှင့်လို့ အပဲသွေ့တုံးဘာ့တော်သား လိုက္ခုံးဒီး တော်သားအုံနားကလဲပဲတွေအောင်လုပ် တုံးမှာသွေ့ကုံးအော် တန့်ဘာ့နှင့်လို့ နမ်းဆာတော်လာနာကယ်ဟံသာဝါဖို့ပို့လေအကကွာ့ လုံးဖို့နှင့်နှုံးတွေအားယူသွေ့ပြုလိုက်ပို့အပဲနှင့်အဂျိုလီ တို့လို့ခဲးး သံကွုပ်ပျောက်တဖော်ဘာ့သုံးဟံသာဝါဖို့ပို့အပဲနှင့်အ ဂုံးတက္ကာ့ လွှေတော့ တဘာ့တုံးတို့စွဲလာနာ့အကိုဘာ့၊ အို့ ဆိုးဒီးမို့လာအလုံးဖို့နှင့်နှုံးအပဲနှင့်တသို့ခဲးသိ ဒေသးနကထံးလာ အပဲကွာ့ထွေနှစ်ဖို့လုပ်လုပ်အကိုတော် ဟုံးလို့နှစ်ထဲအောင်ဟံသာဝါဖို့ပို့လေနာ့နှင့်တက္ကာ့。



တော်ကာတိမ္မစာ လာ တော်အီရိနှုပ်အီရိနှုပ် ဒါ နဲ့

## တုအရှဒို့လန်ကြေးသုံးညီ

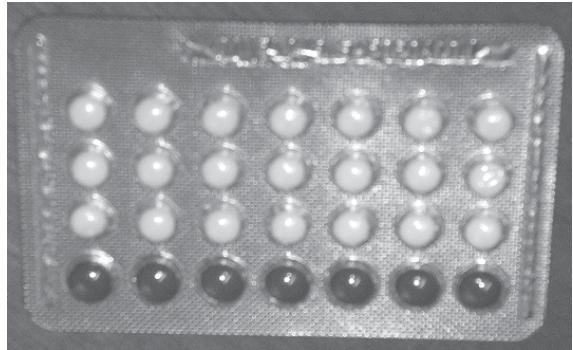
- ጥንቃሚነት የወጪ አይነቶች በመሆኑ መረጃ ይሰጣል



ပိန်ခါတ္ထမြိုင်

ပိတ်မျက်နှာ

- ພັນຍົງທີ່ບຸເສີມວ່າ ຕະຫຼາມກົດຕິກັນໄວ້ ດັ່ງນີ້ແລ້ວ
    1. ພັນຍົງທີ່ບຸເສີມວ່າ ຕະຫຼາມກົດຕິກັນໄວ້ ດັ່ງນີ້ແລ້ວ
    2. ພັນຍົງທີ່ບຸເສີມວ່າ ຕະຫຼາມກົດຕິກັນໄວ້ ດັ່ງນີ້ແລ້ວ



- තෝවුදුරු ඩුරු(condom) ගියුණු සේ පම් යුතු ලිඛිවයේ ඔබ ගැමීවා අංශු යිස් අවුතා මෙහෙයුම් සිවා අතුරු ගියුණු ඇලා (HIV/AIDS) සේ STDs (තෝකිලාවන් ගැනුවන් නිශ්චිත තෝවුදුරු ඩුරු පම් යුතු ලිඛිවයේ පෙන්වා ඇති).



- ພົມເສົາດູກິບເຊື້ອກວ່ນຍືວະ ຍາຄຸມກຳນົດນຸກເຂົ້າ  
(ຍາເຊົາເມື່ອກັດຝົງທີ່ຢູ່ໄຊ້ກົດອ້ອງຝົງ)ລາຍການກົດຕົວກວ່ນຍືວະ  
ມະລາກີໂກ້ຮີທີ່ຢູ່ໃຈວ່າບໍ່ແກ້ໄຂດີ. ກວ່ນຍືວະກາລູນທັກສີ  
ລາຍການທີ່ແກ້ໄຂລາຍການ (ເປົ້າລາ (ເປົ້າທີ່ຢູ່ຝົງ)) ດູງກີ່:ດີ. ວັນຂົນຍືວະ  
ຍືວະລາຍການເຄີ່ມວ່າບໍ່ແກ້ໄຂດີ. ຢືວ່າກວ່ນຍືວະກົດຕົວກວ່ນຍືວະ  
ກົດຕົວກວ່ນຍືວະກົດຕົວກວ່ນຍືວະກົດຕົວກວ່ນຍືວະກົດຕົວກວ່ນຍືວະ

# တုအိုံဆူှုံအိုံရွှေ အလုံးအုံကို

သံကျွိုး- တော်အိပ်ရှိခိုင်ရွှေအတ်အုပ်ကိုသုတေသနမှုတ်မန္တလည်း

လာနှင့်အမဲ့ညီ ပဒိုပပျော်သုတဖို့ဆိုတယ်ထဲမေစာဝါအိုအပြတ်ဖို့သုတဖို့  
တဖို့ ဒီသိုးကတို့ဆောတ်ရွေးတ်ဆိုလာအကဟာကထို့အသေးသွေးပျော်ဖို့သုတ  
တဖို့၊ ဒီးဆိုတဲ့မေစာဒေးအိုတို့တို့တို့အလို့လာအောင့်၊ လာပျော်ဖို့သုတ  
သုတဖို့အကိုင်၊ ဒီးမာဂျာထို့ပသိတို့မာဂျာထို့တ်အိုတို့ချုံအတ်အုပ်ကို  
အကျိုးအကျျှေး၊ ဒီသိုးဒီးပျော်ဖို့ပိုတော်လုပ် လာအဆိုးကိုတို့ဆုံးအိုးချုံအ  
လို့အုပ်ကိုတဖို့ ကအိုင်ဒီးတ်မဲ့သုတ်မဲ့သေးလာတ်ဘုံးတပါလဲအဖို့သုတ်အကိုင်နှင့်လို့

သုတေသန - ရွှေဘား တိကုစိပါယ်အျိတ်ဆောင်ရေးမြေနောက်လုပ်သားစီးပွားရေးတိန္ဒိုမှတ်

ତର୍ଯ୍ୟକ୍ରମ - ପ୍ରାଚୀନତାଙ୍କିର୍ଣ୍ଣଳେ  
 ଶ୍ରୀ : ତର୍ଯ୍ୟକ୍ରମଲେ ହେଲା ଅତେ : ଫ୍ରାନ୍ସର୍ ଗାନ୍ଧି  
 ତର୍ଯ୍ୟକ୍ରମଲେ ହେଲା ଅତେ : ଗାନ୍ଧିଲୁଏ  
 ଅଶ୍ୱର୍ଦ୍ଧତାଫର୍ମଙ୍କଳେ ହୁଏ ହୁଏ ଅତେ :  
 ତର୍ଯ୍ୟକ୍ରମଲେ ହେଲା ଅତେ : ଫ୍ରାନ୍ସର୍ ଗାନ୍ଧି ୧୦୩ :  
 ତର୍ଯ୍ୟକ୍ରମଲେ ହେଲା ଅତେ : ଗାନ୍ଧିଙ୍କିର୍ଣ୍ଣଳେ  
 ଲେଖନ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ହେଲା ଅତେ : ଗାନ୍ଧିଙ୍କିର୍ଣ୍ଣଳେ

★ ပျမေတ်ဖိလာအီးနှုံးသိပ္ပါတ  
ဝအလိုအုန်ကို

★ ပျော်အနိုင်ဒီးလုံးကျော်သားလာအနီးနှင့်  
ဘုရားခါးမြို့သွေးချွဲပေါ်တဖၢ

★ ယုပ္ပန်းမေတ်ဖိလာတစီးဒါးကိုကြို့  
တို့သဲစားတုဘျာသုဉ်တဖုန် လအဖို့ပဲအုန်  
တုမေကွုန်တုအို့ရွှေ့အို့ရွှေ့အို့ရွှေ့တဖုန်  
ဒါး ဒါးပဲအုန်တုအို့ရွှေ့အို့ရွှေ့အို့ရွှေ့ အလုပ်  
အုန်သားလာ ၁,၃၀၀ဘားလတဲ နှင့်အကို  
သုဉ်တဖုန်နှင့်လီး

သုတေသန - ပမာဏအိမ်ဒီဇိုက် ၃၀၁၁၊ ၂၇  
ကျစ်လှယ်ဘျာတေသနပါက်ဒီဇိုင်၊ ၁၆ ဧပြီ၊ အလောင်  
အိမ် သူ့ နှင့်ဝ ကောင်မဲ့လို

သုတေသန- တပ်မိန္ဒရီမိန္ဒရီချေဆလို  
အုပ်သားအခါဝည်စံးတပ်နှင့်မူဝါယာမ  
နေလို.

သုတေသန - ပလာပဘုရိုခိုဘုတ်ထံးစီးဆို ကုဆိုဂိုသတ္တုကလ်အဆောကတို့ပဲ  
ကဘုတ်မဲ အိုခိုလို

သံကြုံ - တော်အိုင်ရှိနှင့်ချွေအလိုင်အိုင်သားအဲ ဉားလေတ်ကမဂ္ဂါးထို့  
တော်ဘာ တ နီနှီးစားပါ

**၃** တုကဘ်ထိန်သွေးတွေဆိုလေအဆိုးကါဉာဏ်၊ တုက္ခစိုက်ဘုရားကို  
ကိုမြန်မာ့အလုပ်အကျင့်သူးအတွက်လေထိန်လေထိဖူးမှာတွင်ဖို့သုတေသနများကို  
လိုအပ်လိုပါ။



၃၀၁။ တိအိပ်ဆုံးအိပ်ချေအလုပ်အုပ်သား

- ကျေလာတ်ကဒီးနှုံးဘို့တုံးထွဲကျော်လုံးတော်လုံးတော်အို့ဆူးအို့ရွှေ့သိုးတူသိုးလိုပ်သားလာပှောမတော်စီးသုံးတဖို့အကို့ ဒီးကဲထို့တ်ဘူးတုံးဖို့ရှိတ်သုံးမဲ့မဲ့သားမှုပ်ကသွေးအနီးကိုအို့အောင် ပြောတ်ဖိုံးတော် ကဘာ့ုံးအို့ဒီးတုံးတ်ယ်လာကကတဲ့နောက်၊ မလှုတို့အောင် စံလာအောင်သုံးတ်ထံးအို့အောင် ဒီးတ်ကိုတ်ခဲ့ဘို့လုံးဒီး တ်ဆီးကဲတ်အို့ရွှေ့အို့ရွှေ့လုံးအို့သားအကျိုးအကျော် ဖို့ဒီးပတ်ထို့အောင်ပို့ဆုပ်ဆို့အပြုံးဘို့မှုဘို့ဒီးအို့အို့ဒီးကဲထို့တ်ဘူးတုံးဖို့ရှိတ်သုံးမဲ့မဲ့သားမှုပ်လေခံပါယ်ဂီးအကို့အောင်လို့။

ଲାତର୍ଣ୍ଣନ୍ଦୀଙ୍କ ଜୟ ଗ୍ରାମରେ ପରିବହନ କରିବାକୁ ଅନୁରୋଧ କରିଛି ।

ଲାତର୍କ୍ଷଣ୍ଟ ଅଳ୍ପିଙ୍ଗାଃ ଲାଗିର୍ହି ଗୁଡ଼ି  
 ତଥିବ ପଢ଼ିନ୍ଦ ତଫ୍ଯାନ୍ତିକାର୍ଯ୍ୟଙ୍କିଃ ତିର୍ଯ୍ୟି  
 ଫ୍ରେଂଚରେ ତର୍ମି ଵିର୍ଦ୍ଦିତର୍ମି ବିର୍ଦ୍ଦିତର୍ମି  
 ତ୍ର୍ୟାଳିନ୍ଦ ପୁଲାଇ ଅଲ୍ଲ ଲୁଫ୍ତିଃ ଲୁଫ୍ତି  
 ତର୍ମାଗିର୍ହି ଗୁଡ଼ିନ୍ଦ ତଥିବ ପୁଲାଇ ଅତ  
 ଫିଃ ଏଠିଃ ତର୍ମାଗୁପ୍ତାଫ୍ଯାନ୍ତିକାନ୍ତିକାନ୍ତିକା  
 କାର୍ଯ୍ୟରେ ଲାତର୍କ୍ଷଣ୍ଟ ପିହି ଗୁଡ଼ିନ୍ଦ  
 ଗିର୍ହି ଲିଇଲି ଏହି ତର୍ମାତର୍ମା ପିହି ଗୁଡ଼ିନ୍ଦ  
 ପୁଲାଇ ପିଲାଇ ଅକାଳୀ, ତାଙ୍କୁ  
 କାହିଁ କ୍ରୋଃ ଲାଗିର୍ହି ଗୁଡ଼ିନ୍ଦ ତଥିବ ପଢ଼ି  
 ତଫ୍ଯାନ୍ତିକାର୍ଯ୍ୟ ଧ୍ୟାନ୍ତିକାର୍ଯ୍ୟ ଫ୍ରେଂଚର୍ମି  
 ତର୍ମି ଅଲ୍ପିଙ୍ଗାଃ କ୍ରୋଃ ପୁଲାଇ  
 ତଫ୍ଯାନ୍ତିକାର୍ଯ୍ୟ କ୍ରୋଃ ପୁଲାଇ

လုပ်အောင်သီးတေဘာ်အဲမ ဒာတိသိန်တိသိတေဘာ်ဘျာအိန္ဒံရ<sup>၁</sup>  
ဒုက္ခလာ ပူဇူးပူဇူးလတေဘာ် တအိန္ဒံဒီး တိခိုး တိယာလ  
ကဟုး နှုန်းဆုံးလုပ်အောင်သီး အဲလ လာပူဇူးလတေဘာ်<sup>၂</sup>  
ဒီတကလဘာ်၊ မှုလာပူဇူးလတေဘာ်အဲ ခဲ့လျှေး ဆါဒာ  
ဆာကတို့ မှုလီလဒီး ကျိုးအေး လာတိဆိုဟုနံ့ဒီး က  
ဘာ်လေစိုးဝါဒုက္ခလုပ်အောင်သီး ဒာနိုက်တေဘာ်အဲလရှု  
တိဆိုဟုနံ့ဒီး ကိုဒာ ထိန့်လို့ပါ။

# တုက္ခရာကရိလာအမေတ္တာပို့မှုနှင့်ဒီသုံးတဖော် ပဲလာအပဲသုံး ဘုံကွွန်ဆာန်မော်ဒီး တုက္ခတုက္ခအစီ

ဒိပသုတေသနလုပ်အသိုင်း ပိုများနီးဖို့သုတေသနလာ အဘၢ  
သက္ကာနီးတုစုစုပါရီတိတကား နီးတုမတေသူတပါအပဲသုတေသနနှင့်ခြုံ  
ကုၢဂံဂိုလ်အပဲသုတေသန အပဲသုတေသနအိုင်းတုခွဲးတုယ်လာကနီးနှင့်ဘုၢ  
ကုၢဂံဂိုလ်အပဲသုတေသနနှင့်မူးရုံးတုယ်လာကနီးနှင့်ဘုၢ  
ကုၢဂံဂိုလ်အပဲသုတေသနအိုင်းအလိုင်းလာအပုံးလာအပဲသုတေသနအကိုင်း တုအောင်  
လုပ်တုကဘုၢဂံဂိုလ်အပဲသုတေသနအိုင်းအလိုင်းလာအပဲသုတေသနအကိုင်း  
ထို့ကိုပဲအပုံးလာတုကဘုၢဂံဂိုလ်အပဲသုတေသနအကိုင်းနှင့်လို့။

ဘုရားဆို, ဒေဝသူ့လျှို့အသီး မဲပိုင်မူနတဖို့  
ဘုရားသက်ခိုးတော်မဲတရာ့ပါအပဲသုတေသနအနီးမီနီးကစ်အခါးဖြစ်  
အပဲသုတေသနတို့မဲပိုင်တော်မူနှင့်တော်မူသုတေသနအသီးအခါးအခါး

ଓଶିରିତପାଇବାରେ ହିନ୍ଦୁମାତ୍ରାଙ୍ଗକାରୀ

မူမ္ဇာတနီ တုကရာကရိအံကဘာ်အိုးအပျမတ်ဖြေလာ  
အသုန်ပိုပိုပိုမျှစိုးပိုမျှစိုးအတွက်အတွက်အတွက်  
ခိုင်ဘာ်၊ ဒီးသုံးညီးဟုံးကူးဟုံးဖိုးပိုမျှစိုးသုံးအတွက်အတွက်  
အဘာ်၊ ဒီးယုံကျူဟားထိုးအဂ္ဂာကတ်လာပိုးမျှစိုးသုံးအတွက်  
နှင့်ထိုး。

ଓৰ্জুৱাৰোগী, তৰিশিৱৰ্হণ ঘৰিছিঃৱাবৰ্কেৱোৱাৰ্জুৱা  
মুৰৰচেতাফৰ্হণ, দৃঢ়তৰিষ্ঠস্থিতিসৰ্বৰ্গৰভূষণঃতৰিমুৰৰচ  
পৰিক্ষিঃৱাবৰ্জুৱাৰোগী

တုဟ္မိတုသုံးပါန်ပို့ဘုရား မဲလပတူဘို့ခို့ဘုရား  
တုသုတ်စုဆိုပါတယ်တော် မတရှိတပါပနီးကိုဂိုလ်  
အဲ၊ ပူလအတူဘို့ခို့ဘုရားတော် အိုးတော်မဲ့တယ်လာ



တိုင်းထွက်ထဲ၊ ကဟ္မကယ်နီးတ်မာက္ခိုပို့မျိုးဖိသုတဖန်အေး

ତାଙ୍କାଠିଲେ ରତ୍ନ ଲା ତାଙ୍କ ଅଧିକ ଜୀବିତ ଅଧିକ ଦ୍ୱାରା

ကိုကြို့နိတ်အတူသိန်တေသိခါးတ်ဘျာလာအထိကတ်ပုံဖို့တို့ရန်လာ၊ တ်တေဘာ်လှုသုံးပါပတ်ဒေအမှုကလှုနှင့်  
ဖိသုံးတစ်ဖို့ဘုံးအထိ ပျမတ်စိလာအတိဖိုးသေးတ်ဘျာခါးပို့မှုရှိ  
ပို့မှုလာအထိနိုးလာဘ်ကိုဘုံးပဲနဲ့ကပ်ပိုံသုံးတဖို့ ပုံကိုပို့ပို့ဘို့  
ခိုးဆီးကါးပဲအိုတ်ကရာကရိုအံအတ်ဆိုပဲဖို့ထွေမေစာ့ပဲအိုနှင့်  
လို့၊ ဘုံးဆိုတ်တ်ကိုတ်ပဲကအိုးပဲလာပျော်ကိုဘုံးပဲဖိုံတ  
ဖို့မှုရှိ၊ ပျမတ်စိလာအတိဖိုးသေးတ်ဘျာသုံးတဖို့အံ က  
ဟုးထို့ကဲလို့ဆုတ်ချွေတ်ပုံရှိပဲဖို့ပဲအံသိုံးတသုံးဘ်၊  
တန္တိမ္မားထို့ပဲသုံးအိုတ်ဆိုပဲ အပဲသုံးကတို့ကြို့တ်ကို့  
တသုံးမှုရှုနို့နို့ဘုံးအထိ၊ တ်အံမှုရှုနို့ကိုးတ်ကိုတ်ပဲလာအပဲ  
သုံးအကို့အို့အော်အော်ဖဲလာအပဲသုံးဘုံးသက်ခါးတ်ကိုတ်ပဲအံ  
နှင့်လို့။

ဟိုင်ကတိပျောလာအဆို၊ ဒီသီးတ်ကရှကရိုသုန်တဖို့အံ့ ကပတံ  
ထိုင်တ်ဂုံးအံ့ချုတ်ကရှကရိုလာအမစာပိုင်မှု၏ ဒီးဖိုသုန်လာအ  
ဘုံတ်မူအျုပ်မှုအီးအီးအီး သူတ်စုအျုပ်မိုင်တကားလာအပဲသုန်  
အလိုနှုန်းလို့။

လာမျိုးမဆိတ်နံပါတ်ကရှကရှိသူ့တယရှိအောင်၏  
အဲမြတ်စွာလုပ်လိုက်တော်မြတ်စွာလုပ်လိုက်တော်မြတ်စွာ  
ဘုရားရှင် အပဲသူ့ဘတ်မြတ်စွာလုပ်လိုက်တော်မြတ်စွာလုပ်လိုက်တော်မြတ်စွာ  
လိုက်တော်မြတ်စွာလုပ်လိုက်တော်မြတ်စွာလုပ်လိုက်တော်မြတ်စွာလုပ်လိုက်တော်မြတ်စွာ  
ဘုရားရှင် အပဲသူ့ဘတ်မြတ်စွာလုပ်လိုက်တော်မြတ်စွာလုပ်လိုက်တော်မြတ်စွာလုပ်လိုက်တော်မြတ်စွာ



လျှော်စွဲနှင့်ဒီဇိုင်းတို့တော်လီလာတု၏မေကွုပ်ပို့မှုပါးဖို့သုတေသနအားလုံးပုံဖြန့်လာတုလုံးသူ့ခါပတ်အနီးခါက္ခာဂါဝံအော်

တုကရာကရိလာအမစား ပို့မျဉ်ခီးဖိသုံးတဖုန်  
ပဲလာအပဲသုံးဘုံးကွိုလာ်မဲ့ခီးတုက္ခတုက္ခအခါအလိုတဲ့စိန်းကြ

တိသိကိုယ်

- |                                   |                           |
|-----------------------------------|---------------------------|
| ၁။ ဝါရီဒေသကြံးနယ်မြို့            | 02 24 61 400              |
| ၂။ ခန့်ကျွန်းမြို့                | 02 221 6141- 50           |
| ၃။ တိပိဋကဓိဘဏ်                    | 02 4371206 - 024384208    |
| ၄။ ကျော်လှိုင်ပြည်ချေရေးကိုယ်တွင် | 02 2891153 - 022890224    |
| ၅။ နိုင်ကြိုင်ကိုယ်တွင်           | 02 5431307 - 025431150    |
| ၆။ လွှားစွဲလွှား                  | 02 4293055                |
| ၇။ လူးတွင်                        | 02 3267239 အောက် 2 တွင် 3 |

ကိုကိုယ်တဲ့ယ်အချို့သား

- |  |  |
|--|--|
| <b>ဖိလေရေမြတ်ဆုကြံနှင့်</b>                  | <b>032 355300 - 15</b> အေးနီးနှင့် 479 - 480 |
| <b>ရဲခွဲဘူရာတ်တော်ဆုကြံနှင့်</b>             | <b>032 327901-8</b> အေးနီးနှင့် 1307         |
| <b>စီမံခွဲးပြုးဖွေးထားလေးလီးတ်ဆုကြံနှင့်</b> | <b>034 72304 - 9</b> အေးနီးနှင့် 6118        |
| <b>စရိတ်ဘူရာတ်တော်ဆုကြံနှင့်</b>             | <b>036 223812</b>                            |
| <b>ဘဏ္ဍာမြတ်တော်ဆုကြံနှင့်</b>               | <b>036 628031</b>                            |
| <b>ပထုံးတော်ဆုကြံနှင့်</b>                   | <b>02 5815733</b> အေးနီးနှင့် 228 - 231      |

## ကိုကိုယ်တဲ့ အကလံနီး

- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| နာမာန်တိုင်းတော်ဆီဟံသာရီ           | 053 890755-64 အေးနိုင်း 272, 274, 128, 203                |
| ခြ.ရဲပြောစွဲနှင့်မြို့တော်ဆီဟံသာရီ | 053 711300 အေးနိုင်း 285,703<br>(ဂုဏ်လျှော်စီ 053 756537) |
| ခွဲ့ခေမြတ်တော်ဆီဟံသာရီ             | 054 451300 - 1 အေးနိုင်း 316                              |
| ဖယိတ်တော်ဆီဟံသာရီ                  | 054 410501 - 11 အေးနိုင်း 1116 - 1520                     |
| မူထိခိုးနေရားတော်ဆီဟံသာရီ          | 055 219844 အေးနိုင်း 2132                                 |
| မြတ်တော်ဆီဟံသာရီ                   | 054511584   |
| လမ်းပေါင်ဆုံးတော်ဆီဟံသာရီ          | 054 223623 - 31 အေးနိုင်း 1200 - 1                        |
| လာတ်တော်ဆီဟံသာရီ                   | 042 81 3527 - 8, 042811541 အေးနိုင်း 232                  |
| ဧည့်တရားနှင့်                      | 055 414484 - 8 အေးနိုင်း 575                              |
| မဲဆီးတော်ဆီဟံသာရီ                  | 055 532304, 013240449                                     |
| မဲဟို့နဲ့ဆီးတော်ဆီဟံသာရီ           | 053 611398 အေးနိုင်း 5006, 1502                           |

ကျော်ကြံးတဲ့အမျိုး

## ကျော်စွဲတံ့ခုအမျိုးထိုးကလုံး

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| ၁။ နိုင်ငံရှိနှင့်တော်ဆီဟံသာ                      | 043336789 အေးနိုင်ဂံ 1258            |
| ၂။ မဟောရှိတ်နဲ့မြို့နယ်ရုံးချုပ်စုံမှတ်တမ်းဆီဟံသာ | 044341310 တုလာ 38 အေးနိုင်ဂံ 1199    |
| ၃။ ချွေးကွဲတ်တော်ဆီဟံသာ                           | 043518200 အေးနိုင်ဂံ 152, 043527168  |
| ၄။ အုပ်ခိုင်ငါးတော်ဆီဟံသာ                         | 042245555, 042246655 အေးနိုင်ဂံ 3132 |
| ၅။ စံးစာကွဲ့တ်တော်ဆီဟံသာ                          | 045 611503, 045611389, 045616380     |
| ၆။ အမှဲနားကျော်ရှာန်တော်ဆီဟံသာ                    | 045 511941-8 အေးနိုင်ဂံ 1221-3       |

## ကိုကိုယ်တဲ့ အကလုပ်ထံး

- |   |                           |                                 |
|---|---------------------------|---------------------------------|
| က | ကြော်ဘုရားတော်ဆိပ်        | 075611212 အောင် 2017            |
| က | ချောင်းဘုရားတော်ဆိပ်      | 077505940, 017371615            |
| က | တော်ကွဲ့ပိုပိုပိုတော်ဆိပ် | 076421770 အောင် 5016, 1118      |
| က | ယလေတော်ဆိပ်               | 073212558                       |
| က | ရှုရှိထောက်တော်ဆိပ်       | 077272231, 077284700 အောင် 2073 |

# တိပိဋကဓိနှင့်လာဟိန္ဒရိခိုင်ဒီဘုံ

## (Universal access)

- ဟိုရိုခိုခိုဘုံ(Universal) စံတေနနှင့်မူးတေနလည်း
  - တိုင်းနှင့်သုံး(access)စံတေနနှင့်မူးတေနမနှင့်လည်း
  - ဘုံမန္တအယ်လာ “တိုင်းနှင့်သုံးလာဟိုရိုခိုခိုဘုံ” တို့  
ရိုတ်ကျေးအံ့မူးတေနလာအလိုပဲနှင့်လည်း
  - ဘုံမန္တအယ်လာ(ARV)ကသံဃွန်အံ့တေနနှင့်အိုတသူ  
ဒီးလာဟိုရိုခိုခိုဘုံဘုံနှင့်လည်း
  - ပုဂ္ဂိုလ်တိုးတေန(HIV/AIDS) တိုးတေနလာတေနနီး  
နှိုင်းသုံးနှင့်တက္ကုံး

ဟိုရှင်စိန္ဒြေအခါပည့်မှုပါ တုတမ်းမဲလာအဘုံလုံ  
ဒီးပျကိုဂါး၊ အကွဲအဂါလီဆီလိုသုံး၊ အသုံနိုတ်လိုဆီ၊  
ကလုံလီဆီ၊ ကလုံဖုန်လီဆီ၊ ဖုံးဘူးလီဆီ၊ မှုပျလာအ

တုဒီးနှိမ်အောင်အခါပညီမြို့၊ တုနိုင်းစွဲးယဉ်လာက  
ဒီးနှိမ်တုတမ်းမဲ့ မူတမ္မု ပုဂ္ဂလုပ်ပို့လာတေတာခါအပူ။ အ  
ဒီ...ဒီးနှိမ်တုဟု့၏ကူးလာအဖိုးသစ် မူတမ္မု ကသံုတ်ကူးစိသု  
ရဲ့

တုန်ခိုင်ကသိတ်တော်မာစာဒီး တုန်ခိုင်တော်ခုံးတော်ဆိုလေအားလုံးအတွက် တုန်ခိုင်ဘဏ်များအမှု တုပ်သိတ်ဆို (TB)ဒီးတော်ညွှန်ရှိတော်ဆိုအဖြစ် တုန်ခိုင်သွေ့ချုပ်လေဟန်မိန္ဒီဘဏ်လုပ်နည်းလိပ်စား။

## ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକଙ୍କ ପରିଚୟ

ဘန်မန္ဒာနအသိပုံစံဟိုရှင်စိတ်ဖော်လိုပါသည်။ “တိဒီးနှင့် အိုးသူလေဟိုရှင်စိတ်အား” တိရိုက်တ်ကျော် (universal access) ဆိုသောကွန်ဘားတ်ကသုတေသနမှတ်အေး တိဒီသော တ်ကျော်ဘန်ကူးရှင်သူ အတ်ရိုက်တ်ကျော်အေးအကြိုလို။

ပုဂ္ဂိုလ်အ အိန္ဒို ဒီးတ် ရူးတ် ဆဲ အ ယံ့ အ ထာ တန္ထာ နဲ  
၏ အ မှု တ် ပ သ ိ ု ပ ါ ၏၊ တ ် ဆ ဲ အ ေ (Leprosy) အ တ်  
ယ ိ ဘ ျ အ ိ သ ု ပ ါ ၏၊ ဒ ီ း ပ ု ဆ ဲ အ တ ် ဖ ု ရ ် မ ု း ဒ ိ ု တ ် က ူ ရ ဲ ယ ိ  
ဘ ျ အ ိ လ ေ လ ေ ပ ု ပ ု ဒ ီ း ဂ ု ပ ါ ၏ ဘ ု ပ ါ ၏ န ှ ု ် န ှ ု ် အ တ ်  
ဆ ဲ အ ိ ဘ ျ က ု ပ ါ ၏ သ ု ဂ ု ဂ ု က တ ် ဖ ု ရ ် ဒ ီ း လ ေ ဘ ု ပ ါ ၏ က ူ ဘ ု ပ ါ ၏

ဘၢမနၢ်အသေလာ(ARVs) အံတော်ဒီးနှင့်အံတသုလာဟို၏  
ပို့ခိုက်များ အံနှင့်လုပ်၏

ပုလေအဖို့နီး (HIV) တို့၏တဘူးကဲ့ပုလေ၊  
ဆိုင်ထဲမှ စာပွဲခံးအံတဖော်၊ သူနှင့် တို့၏ပုလေအဖို့  
နီး(HIV/AIDS) တို့အဖြစ်လုပ်တဖော်အကိုင်သီးကဲ့နှင့်  
ဘုရားစုံကိုတို့နှင့်သူလေဟိုင်ရို့နီးဘုရားအတိုင်တု  
ကျော်အံနှင့်လို့။

## တိန္ဒိုးတိုဘျားလအတ်ကဒီးနှုံး(ARV) တိုက္ခစိ

- အတွက်ဖို့သံရာ( ntiretroviral)တိုကူစီအံအပ္ပါ  
ကလံခိုင်ပ (ART)
  - ကသံသရန်ဖို့ (doctor), ကသံသရန်  
ဖော်(nurse), ပုဂ္ဂိုလ် (lab), ပျေဆိုကသံဖို့  
(pharmacists) A ဒီးတဝါယူမေတ်ဖိုလာတ်ဆါ  
ဟန်ဖို့စွာပ
  - ထံကြိုလာအဖို့သုတေသနအပျေတ်ဆီဟန်ဖို့တ်ဆီတဲ့  
မေတာတဖန်အပ်ရှိဘို့စွာပ
  - တ်ဟန်နီလီတ်ကုပ်ဘုတ်ကုပ်သုဒ္ဓီးတ်ရှုံးတ်ကုပ်လာ  
အဘုရာတဲ့ ဒီးတ်သု (HIV/AIDS) ဒီးတ်သု (ARVs)စွာအံး  
ပဲ့

ତରକ୍ଷିଣୀ ହାରିତରଙ୍ଗ ତିଳିଜୁଗିଲା କର୍ମଚାରୀଙ୍କ ପରିଶ୍ରମରେ ଅଧିକାରୀ

ကိုကျို့စွဲတို့အံမေဂျာတို့နိုင်ထိန်းနှုန်းတို့ကူစ်(ARV)လာ  
ပုံလေအဘားတို့ကူစ်(HIV/AIDS)အကိုနှုန်းလီ။ ပဲ(၂၀၀၅)နံပါန်  
အံ၊ ပုံယူကလေး(၆၀,၀၀၀)ကော်မြှုပ်နှံသူ(ARVs)နှုန်းလီ။ ကို  
ကျို့စွဲတို့ထံဖြစ်ကိုဖြစ်လေအဖြို့စွဲတေသာ်နှုန်းဘားတို့ကူစ်  
လီ(လာတလော်ပျော်)နှုန်းလီ။

ወጪዎች “ጥቅ፡ቃሮኝሁላይናኩምናኩም” ተኋላይበታ  
(ARV) እና ተኋላይበታውን ነው.

တုန်ခိုင်လာဟိုထိန်ခိုင်ဖွံ့ဗြာ့နဲ့အနမာန်အီသူရတော်ဖို့ “တုမအော်ထိန်တုလိုပ်တုလုံးတဖော် ဒီးမသေကိုတုန်ခိုင်သီးကမလီမော်ကွို့ တုကျွော်လာပါ။ ဒီးတုပ်ပို့အပ်သိပ္ပါယာ၊ မရှုံးစိုးထိန်တုဒ်က သံဃားလာတုပ္ပါယာအီနှင့်တဖော်၊ ဒီးမအုပ်လီကွို့ပျော်အို့လာတု ဘုံးထိန်လာကနီးနှင့်ဘုံး(HIV/AIDS)နီးတုဆုံးတုဆိုအက တဖော်၊ လီဆီးနှင့်တုပ္ပါယာဖို့လာ၊ ဒီးမိသိတုလာတုကျွော်ထွေအီတ အို့ဘုံးတဖော်နီးပျေားပုံတဖော်နှင့်လီး

တုအိပ်လာမှုကမန္ဒြဝါ( availability), တုမာန္ဒြ  
အီသု(accessibility)နဲ့(affordability)တုပုံ၊  
အေန္ဒြအံမှုတုအရွှေ့နံမားအကျိတခါ လာပကဆိုတဲ့  
တုမာန္ဒြသူ လာဟိုပို့ပို့နဲ့ဘုံတုရဲ့ပုံတုကျော နဲ့သီးကနီး  
နဲ့ဘုံကသုပ်ကသီတုကျော်နဲ့အီး တုနဲ့သော်တုကျော်ဘုံ  
ကျော်သူ တုရဲ့ပုံတုကျော်ဖုန်းနဲ့လို့.



တော်တိမ္မ၊ တော် လာ ဘဏ္ဍာန်တော်

| တုစာ               | တုမေတ္တလီ                         | တုလဟိဘုံလဟိစာ                                      |                          | လီတဲမိန္ဒြာဂံ              |
|--------------------|-----------------------------------|--|--------------------------|----------------------------|
|                    |                                   | တလဟိစာ   | ဘုံလဟိအပူ                |                            |
| တုပသိုဆီ(TB)       | MSF တုပသိုဆီ<br>တုရဲ့တုကျွေ၊ မဆီး | တလဟိစာ   | ဘုံလဟိအပူ                | ၀၅၅-၅၄၂၂၂၃                 |
|                    | TB လီခာုံသုံးကံမဲ                 | တလဟိစာ   | ဘုံလဟိအပူ                | ၀၅၃-၂၇၆၃၆၄                 |
| တုညှိဂီ<br>(Maria) | မဲတို့တုဆီဟံံ(မဆီး)               | တလဟိစာ   | ဘုံလဟိအပူ                | ၀၅၅-၅၆၃၆၄၄                 |
|                    | တုညှိဂီလီခာုံသုံး(ကံမဲ)           | တလဟိစာ   | ဘုံလဟိအပူ                | ၀၅၃-၈၉၄၂၂၁၀<br>၀၅၃-၈၉၄၂၂၁၂ |
| HIV/AIDS           | မဆီးတုဆီဟံံ                       |  | ဘုံလဟိပူလာ<br>(ARV)အရိုး | ၀၅၅-၅၁၁၀၂၄<br>၀၅၅-၅၁၁၀၂၅   |
|                    | နှုနိမီဖံတုဆီဟံံ                  | လာတုယုသုံးညီတု<br>တို့ကျွေအရိုးတ<br>လို့ဟုံံစွဲဘုံ | ဘုံလဟိအပူ                | ၀၅၃-၈၉၀၂၅၅                 |
|                    | ရူးတော်တုဆီဟံံ                    | လာတုယုသုံးညီ<br>တုတို့ကျွေအရိုးတ<br>လို့ဟုံံစွဲဘုံ | ဘုံလဟိအပူ                | ၀၅၃-၂၂၀၁၂၂                 |
| AIDS +TB           | တုပသိုဆီ(TB)                      | ARVအရိုး<br>တလဟိစာဘုံ                              | ဘုံလဟိအပူ                | ၀၅၅-၅၄၂၂၃<br>၀၅၃-၈၉၀၂၅၅    |
|                    | ရူးတော်တုဆီဟံံ                    |  | ဘုံလဟိအပူ                | ၀၅၃-၂၂၁၁၂၂                 |
| AIDS + OIs*        | မဲတို့တုဆီဟံံ,မဲဆီး               | တုကျွဲ OIs အရိုး<br>တလဟိစာဘုံ                      |                          | ၀၅၅-၅၆၃၆၄၄                 |
|                    | နှုနိမီဖံ                         | တုကျွဲအို့ပဲလတု<br>သူ(၃၀)ဘားရဲ့ကျွေ<br>အပူ         | ဘုံလဟိအပူ                | ၀၅၃-၈၉၀၂၅၅                 |
|                    | ရူးတော်တုဆီဟံံ                    | တုကျွဲအို့ပဲလတု<br>သူ(၃၀)ဘားရဲ့ကျွေအ<br>ပူ         | ဘုံလဟိအပူ                | ၀၅၃-၂၂၁၁၂၂                 |
|                    | မဆီးတုဆီဟံံ                       | ARV ရီ PMCT*<br>တလို့ဟုံံအပူဘုံ                    |                          | ၀၅၅-၅၁၁၀၂၄<br>၀၅၅-၅၁၁၀၂၅   |
| မိုးအ              | မဆီးတုဆီဟံံ                       | ARV ရီ PMCT*<br>တလို့ဟုံံအပူဘုံ                    |                          | ၀၅၃-၅၆၃၆၄၄                 |
|                    | မဲတို့တုဆီဟံံ                     | ARV ရီ PMCT*<br>တလို့ဟုံံအပူဘုံ                    |                          | ၀၅၃-၈၉၀၂၅၅                 |
|                    | နှုနိမီဖံတုဆီဟံံ                  | ARV ရီ PMCT*<br>တလို့ဟုံံအပူဘုံ                    |                          | ၀၅၃-၂၂၁၁၂၂                 |



ARV

ကသိန်တဖိ

(ARV) තේරපියිජුන්තර්පිට්‍රතේරපුක්‍රියා:

ပ(ARVs)တ်ဟူ၍နိုင်လိုအိမ့်နှင့်လိုး၊ ပျော်ကြက  
လဲပဲဆု “တ်ဆီ၌ထွေမာစာများကလိုဒီမာဂျွ်တ်အလျှို့ချုပ်”  
**(Voluntary Confidential Counseling and Testing (VCCT)**)လတ်နှင့်အပဲပါယာတို့(HIV/  
AIDS)တ်ဆီအံ့ဩမှုတ်ဆီများနှင့်မျှော်ဂိုဏ်ခါအသိုးအကြတို့  
တကောင်းဘုရား၊ တ်ပုသိန်တ်ဆီ၊ တ်ကွွဲတလိုတ်၊ တ်ပိုင်ထံနှင့်  
ဖော်တ်ကလိုဖြေကွွဲနှင့်ပဲကယ်ကယ်၊ ပျော်ဆိုရိုးတ်သူ၏လုပ်သား  
လုပ်အားလုံးများနှင့်လာကတဲ့သကိုဘုယ်သားနှင့်(HIV/  
AIDS)အရှင် ဒီဇိုင်းမဲ့ဆုံးစုံလိုလာကယ်ကယ်၊ ကလိုမော်ကိုပဲနှင့်နှိုး

အနိုင်ကကါတို့နှင့်လီ။ ပျောစားတို့ဆိုကမိုင်လာ (HIV/AIDS) အံမြှုဒ်တ်ဆါယိယိုင်၊ အပဲသုံ့အတ်ပျံ့ဘားသုံး  
တ်ဒီးနှုံး (HIV) အံကရွှေလီးပဲ ဒီးဘားသုံ့သုံ့အပဲသုံ့တဆိ  
ကမိုင်လာကသီးကါတ်ပဲ့ယုံလာအပူဖျေး ဒီအမြှုတ်သုံးတို့ဖို့  
နှုံးဘာ့။ ပျေားသုံး (ARVs) တဖို့စုံကီးအနိုင်ကတ်အသဟိုင်က  
ဆုံးထိုင်လာကထိုးတ်ဆါအံး ဒီးလာခံကသံုံးအံးတ်ကုံစုံပါ။  
ဘုံးအိုးတန်လာဘာ့။ ပျောဘာ့ဆီတလ် (ARV) တ်ကုံစုံက  
သံုံးလာအသီးသီးနှုံးလီးလာတ်နှုံးအယ်၊ ကသံုံးအံးအပျော်  
နှုံးထိုင်ဒီးကမှုရွှေလီးကသံုံးလာအကဲဘာ့။ သူ့တဖို့နှုံးလီး

တိစိုးနှင့်သူဟိုခိုက်ခိုဘုရားအတော်ရှိတ်ကျေလာ(ARVs)အ  
ကို အဲ တ်လာအ တ ကဲ ဘူး ကဲ ဖို့ မ နဲ့အို့ သုတေ တ ဖို့  
လို.

တုန်ဖိုးနှင့်ပို့ဆောင်ရွက်မှုတို့တော်လှေ (ARVs) အကိုင်အံ့ ကဗျားအိမ်ထိုတ်တော်အစာလာ၊ ပူးသုက္ခလာ မှုတို့တော်

တိမ်ဒီဇားနှင့်လူလာဟိုရိစိန်နှင့်တိမ်ရဲ့တိမ်ကျေအောင်၊ တမ္မား  
ထဲလာတ်ဟွော်(ARVs) ဆူပူဂေါ်ဒီဇားအကိုဇ်ဘာ၏။ တိမ်ဒီဇားနှင့်  
လူလာဟိုရိစိန်နှင့်ဖျော်အတ်ရဲ့တိမ်ကျေအောင်၊ အခါပညီမူးပဲလာ ပျက်း  
ကေးနှင့်ဘာတ်ဒီဇားအတ်ရဲ့လိုကျေလိုလာတ်ဆါဟံ့န် ဒီးတ်  
ဆိုင်တွေမှတ်အကလုံကလုံလာကမေတာ်ဘာ့နှင့်တက်ဒီးဟံ့န်ဖို့  
ယိုဖိုလာအိုဒီဇားနှင့်ဘာ့(HIV/AIDS)တ်ဆါအယ်သွှေ့တာဖုန်အ  
ကိုနှိုးလို့။

- ◆ ARV: Anti Retroviral Drugs
  - ◆ OIs: Opportunistic infections
  - ◆ PMCT: Prevention Of Mother to Child Transmission
  - ◆ MSF: Medicins Sans Frontieres
  - ◆ ART: Antiretroviral Treatment
  - ◆ WHO: World Health Organization
  - ◆ UNAIDS: Joint United Nation Programme on HIV/AIDS
  - ◆ VCCT: Voluntary Confidential Counseling and Testing
  - ◆ TB: Tuberculosis

# ၀၁၇၈၈ကွန်ဂာသံ့နှံ

## ဘဏ်ပါးဒေါ်မြတ်လှိုင်

**၁၆** နာဂတ်ဆက်တော်မြတ်ပိုင်ရှင်စံနှင့်ထမီဒီ၊ နသုတ္တည်ပါ  
လာအပူဖျေးနှင့်တော်မြတ်ပိုင်ရှင်လည်း၊ လတ်ခိုသာတော်  
အိုင်ထိုင်နှင့်ဟူးသူး(တော်အထိုင်)အရိုင်၊ နာဂတ်သံပိုင်ခေါ်အဟူးသူး  
လာတန်ခိုးတန်အရိုင်များ၊ ကသံပိုင်အံပူဖျေးနှင့်တော်မြတ်ပိုင်  
ခွဲလုပ်နှင့်နသုတ္တည်ပါခွဲလည်း၊

တုနေအစမှုပါဂျိဖွံ့ဌာန်းဒီးတုန်ဘုရိုနှင့် တုကမ္မက္ခိုက  
ဒီးအီလာပူကညီအဖို့ ၃၇သီးတုကသုံးညားလဲလာ ကသုံးအံ့  
တမေဆာတိဘုရို မူတဲ့၏ မသုံးနိတ်တနီးလဲနဲ့ ဒီးအူးအဖို့  
အိုးတော်အိုးနဲ့အိုးအိုးနဲ့လို့ လာဟိုနိုင်းတော်ညားအံ့ တု  
မ္မက္ခိုကသုံးအိုးအိုးနဲ့အိုးအိုးနဲ့အိုးအိုးနဲ့လို့ လာ  
လာကိုအရှိအား တုနေမ္မက္ခိုက်ဒီးတုန်ဘုရိုလာတုန်ကယူသုံးညား

- ◆ ကသံုအဂ္ဂလာကယါဘူတ်ဆီအေးစ်အယ်
  - ◆ ကသံုအဂ္ဂလာကဒီသအတ်ဆီအေးစ်အယ်၏သို့တန်ဖိုးဆုံးစွဲ
  - ◆ ကသံုယိုဘူတ်တ်တ်ဆီ (hepatitus B)ဘီးနှင့်လို့

## တိမ္မာ တိရိကသုဒ္ဓဘာဝါဒ၏ သာပတ္တာ

ပုဂ္ဂနိုယ်သူ့နှင့်ညီနှစ်ပို့တော်များကသိန်အသိ  
အံလာပုံအောက်(ဘုရားသူ့နှင့်လာအကထိတဖို့အကထိ)အဖော်ပို့  
လို့၊ အပဲသူ့နှင့်နီးသူ့နှင့်ညီပဲလာကသိန်အသိအမျိုးအဂ္ဂနှင့်အော်  
သိန်အကတဖို့များကိုအမျိုးအကသိန်နှင့်တံ့ခိုက်လို့၊ မဲတ်ပတို့  
အပဲအံ့၊ ပူလာအနှစ်လို့ပေါ်ယုံလာတ်မျက္ဗ်ကသုတေသနပို့အော်  
ကသိန်အသိလို့၊ ပူအကတဖို့တ်ကဟ္မာ့နှင့်သူ့ကသိန်များ  
သေးမဲတ်နှစ်လို့၊ လာကသိန်မေသားမဲတ်အပူတဖို့တ်ဟု့က  
သိန်ဘုရား၊ ကသိန်သရုပ်တဖို့နှင့်နီးထိန်သြို့ပူလာအဟံ့  
နှစ်ကသိန်နှင့်ပူလာအဟံ့နှစ်(ဆဲးမဲတ်မျိုးအော်)  
ကသိန်မေသားမဲတ်ခံဖူးအော်လို့အသေးစိတ်နှင့်လို့၊

မတဲ့ နိုင်လို့ ဖို့ပါ လာတော်မာ ကြိုက်သံ့အဟဲ လျှို့

အပူလို့ တုဒ္ဓးသွှေ့ညာ့အလိုတ်တုန်အော်လီမြဲဝန်ဟန့်တ်အော်  
လီဖဲနဲ့နဲ့နဲ့ဘာ့တ်တုဒ္ဓးသွှေ့ညာ့လဲလော် ဒီးန်ပ်တ်တုဒ္ဓးသွှေ့ညာ့  
အရှုံအကျိုးလော်ဝံအလို့ခဲ့နဲ့ဖြစ်လို့ပါ၏။

တိဘာသိယဉ်အလောက်မန္တ ဘာ့တုသံသည်။

လာတ်မာက္ခာ်ကသံ့အပူတ်ဘုံယိုတဲဖန်အောင်ရှိနိုင်ခြင်  
ထိဘိန့်လီ။ ကသံ့မူးကသံ့အသီန့်လီ။ ပျော်ထံ့သုံ့  
ညီမာက္ခာ်တဲဖန် တဆုံးညုံးနှင့်ကသံ့အံအတ်မာဘာ့နီ  
ဘုံထံးဗီးဘုံ။ ဘုံသုံးသုံးတဲဘုံဘုံထံးဒို့ဒို့မူးမူးလီ။  
ပုံးတော်ဖူးကအိုင်ရဲနှင့်သုံးသုံးလီ။ လာတ်နှင့်အလိုကသံ့သ  
ရှိမူးဟုံးနာတ်စွဲးတူယ်လဲ၊ နကပုံယ်လတ်မာက္ခာ်ကသံ့  
အပူန့်နှင့်ကြွေးသံက္ခာ်သရှိလာတ်သံက္ခာ်လာလိုတဲဖန်  
အောင်။

- ◆ ကသံုဖော်တ်မာကွှုဒ္ဓါ(လာတ်လိုအဂါ)တတိတို့လဲမျိုးတော်ပေါ်လဲပါ။
  - ◆ နှစ်ကျိုးစားမှလိန့်တ်မန္တတေသာ်လာတ်မေကွှုကသံုအောင်လဲပါ။
  - ◆ တ်မာကွှုဒ္ဓါတ်ယိုဘူးလာယကလိုဘိုတဖို့မှုံးတ်မန္တတ်မာကွှုလဲပါ။
  - ◆ မတေကဟံုနှုမှုဒါလာတ်ကွှုထဲယေအဂီးလဲပါ။
  - ◆ တ်လာယကဒ္ဓါနှုဘိုလာတ်မာကွှုအတ်မေလိတာဘူးအံ့အွှုယတ်ဒို့သားခဲ့အေဘာ်စာနှုတ်လိုလီဆီမန္တတေဖို့လဲပါ။
  - ◆ တ်ယိုဘူးကုံးကယ်လဲပါ။



နမှုန်လီပိုလူလတ်မကွုနကသံ့အပျေသာပျာ၊ နကဘုံတိရိုပိုသကိုတိနီးကသံ့သရို မဲတမှု ပျေလာအဘုံ  
ဟံ့မူဒါတဂါဂန္းနှင့်လီ။ နကမစာကသံ့သရိုနီးပျေလုသုံ့ညီ  
မကွုနတ်လီ။ နကမစာကသံ့အတ်မလီး ပျေလာအကထိတ  
ဖုံးအကထိလီ။ နမှုန်ဘုံလာနအိုနလတ်လီးချုံလီဘုံ  
ယိုအလီးနှင့် နတ်ခွဲးတ်ယ်အိုနလာနကပ်ကတို့ဂုံ့တ်မလ  
ကွုနကသံ့အံ့လီ။ တ်နှင့်လီပိုလုပဲလားကဘုံမှုတ်သား  
အိုးဟုံ့လီအသားအံ့ပဲလီ။

ဘုမ္မ၏အယ် နာဂိုလ်၏သိပ္ပါတ်ကို အတော်လုံး

# နိသာ:တော်

## အတော်ကိုတော်စံတဖူ

သားတုရံခါမဘာ့နိုင်ပျက်နိုင်မှုဂုံ၊ ဖို့နှစ်ရွှေ၊ သား၏  
ရွှေ၊ သားပျော်မှုဂုံပျောတလ္လာတက်ရောသူ ဒီးမာက်မာခဲ့ပါ  
လာအေးနှုံးနှုံးတုရံခါ ဒီးပျောလအဆိုင်အယားနှေးပျောလအဆိုင်ဘူး  
အိုင်တံ့ခိုင်ဒီးပျောဆါတဖုန်းအတုရံအိုင်မှုဂုံကိုနှုံးလို့ လာပံပလှုံးက  
အကျိုတက်၊ ကလေခါဖို့ဘုံးနှုံးတုရံခါအံ့တတိတို့ လာပတ်  
အိုင်မှုအပျောလို့ ဘုံးနှုံးသုံးပျောလေခါဖို့ဘုံးနှုံးသုံးအတုရံကို  
တုရံ(တုရံခါ)တဖုန်း ကဘာ့ကျွော်ဆုံးမဲ့နိုင်ဒီးတုရံကျွော်တလို့အော်ဒီး  
တုရံနှုံးတုရံအဖြင့်အဆောင်အသုတေသနပျောလို့ လာတုရံဒီးတုရံမှာနှုံး  
လို့ လာကိုကိုယ်တံ့ခိုင်အပျော် တုရံမှာနိုင်တဖုန်း တအော်ဒီးတုရံလို့ပျော်  
လာအိုင်ဒီးနှုံးသုံးတုရံခါတဖုန်းလာအတုရံမှာလျှော်အပျော်ဘုံး  
အယ်တုရံအိုင်ဒီးနှုံးသုံးတုရံခါနှုံး မှုတုရံဂျို့နိုင်ထံးတခါလာ တုရံကဆျာ  
ကဒေကျွော်အော်အကိုင်အံ့အကိုင်ပံအကိုင်နှုံးလို့ ဒီဖို့လာပသို့ပေး  
ကျိုတုရံတဟုံ့ပျောလာအိုင်ဒီးနှုံးသုံးတုရံခါအတုရွှေးတုရံယုံ(အ<sup>လ</sup>  
လို့)နံ့အယ်တုရံအေးအေးထုံးပျော်ပျော်သုံးတုရံအော်ဒီးပျော်  
ဒီးမာနားတို့တုရံခါသုံးပျော် ဒီးတုရံအော်နံ့တို့တုရံမှာသံ့လို့သေး  
အပတို့သုံးနှုံးလို့ ပပ်ကိုးကေးပလို့ဘုံးပျောလာအဂ္ဂာလာပအိုင်  
လာအပျော်လို့ အယ်ပကဘာ့မာဂ္ဂာတို့နီးသာသကိုးနှုံးသုံးတုရံ  
အိုင်ချုပ်အိုင်ချုပ်ချုပ်လာပပံကိုးကေးအကိုင် ဒီးအိုင်ဒီးတုရံပုံသုံးလာအ<sup>လ</sup>  
ရှေ့၊ ထံ့တုရံလာအရှေ့ ဒီးပုံသုံးလာပပံကိုးအပျော်ပျော်သုံးတုရံတုရံ  
ဘုံးနှုံးတုရံနှုံးလို့

କୀମାରିହାଇନ୍ଦ୍ରିୟ ବା ତଥାରୁଷିତ ରିପୋର୍ଟ୍.

ဘုရားသိန်္ခုသားတော်လှေအကတိုင်သာ  
ညီနှစ်သွားတယ် ဟဲကဲတိုင်အသားဖို့လာပခိုင်ပယာ ဒီးပတ်အိုင်  
မူလာပအိုင်မူအယ်လီ။ ပျေတန္ထိန်းဘုရားသွားတွေ့ဘုရားနှစ်နှစ်သား  
တ်တွေ့ဘုရားမှုလာအပဲသွားဘုရားလဲခါဖို့ပဲနဲ့ တ်တစ်စံလာအ  
လီဖျော်လီးလီသားအေးနိုင်နိုင်မူရှု တဗျာအောင်လဲဆောက်တွေ့အပဲ  
သွားအနှစ်သားအယ်လီ။ ပျေဖို့သွားလာဘုရားတ်မှေဆောပါပယဲ့အောက်  
ဖုန်ကတူ့ဘုရားနှစ်သားအတ်ကိုတ်ခဲ့လာအပဲသွားအတ်အိုင်မူအပျော်  
လီ။ ဘုရားသွားသွားအပဲသွားကသူ့ဖြေသားညီအကို ကမွှုတ်ကို  
တ်ခဲ့တခါနှင့်လီ။ အပဲသွားကတ်ဘုရားတ်သူ့ဟားဂီသားဟားဂီ  
သွားသွားလီ။ ပို့မူရှုလာဘုရားတ်မှေဆော်မတော်ပါး(မတရရှိတပါ)တဖုန်း  
ကသွားနိုင်ထိုင်နီးထံ့တ်ကောက်တော်လာအကတိုင်အသားလာအပျော်  
ကွို့တဖုန်လီ။ အပဲသွားကိုဖျော်ဘုရားတ်သူ့အေးသားအေး၊ တ်သား  
ထိုင်နီးတ်တဲ့နိုင်နီးနှင့်လီမေယ်မှေသကိုတ်နီးပေါ်ဘုရားသွား  
သွားနှင့်လီ။ ပို့မူရှုနီးပို့ခွဲတဖုန်ဘုရားသွားသွားကမှေဆောက်တ်  
လာအကတိုင်အသားတ်ဖုန် လီးဆီးလို့အသားလာအတ်လဲခါဖျော်  
တ်လီးပျော်လီးအိုင်နိုင်လီ။ ပို့ခွဲလာဘုရားနီးဖျော်တ်လီးပျော်လီး  
လီသားအေးနိုင်နိုင်မူရှုမူရှုတဗျာအောင်လဲဆောက်တွေ့အပဲသွားအနှစ်သားလာ  
အတ်အိုင်မူအပျော်တ်ကသူတ်စုဆောင်ရွက်နီးတ်ကားနီးမှေဆောပျော်  
သွားသွားလီ။ မူမှုပို့မူရှုလာဘုရားနီးဖျော်တ်လီးပျော်လီးအေးသားသာ  
ရှိုးအိုင်နိုင်မူရှုမူရှုတဗျာအောင်လဲဆောက်တွေ့အပဲသွားအနှစ်သားလာအတ်  
အိုင်မူအပျော်နှင့်အိုင်နီးမှေဆောလီအနှစ်ကတ်နီးဖြုံးအသားနှင့်လီ။  
အပဲသွားကိုနိုင်လီအနှစ်ကတ်နီးဖြုံးအောင်လီးအိုင်နီးအည်နှင့်လီ။ မူ  
တမွှု ထံးအခိုင်သားသားယံ့နှင့်လီ။ ပို့မူရှုမူရှုပို့ခွဲတို့ရှို့ရှို့အလီ  
အိုင်လီလာကဘုရားမှေလီ နှုံးကျွဲ့ကတ်ဖုန်နီးအောင်လီးအိုင်နီးအည်  
ဘုရားကျွဲ့အောင်မူရှုနီးနှစ်သားအတ်ကိုတ်ခဲ့အခါလီးဖို့ပဲနီးတွေ့ပါ

ပတ်ကို လေဒပလို၍ဘ၏ပြခတေတန အရာဝင်လာပဒါ၌  
လာအမူခဲ လိုပဲ။ အသိပကာဘ၏မဲ ရဲ ထို့ကြီး  
ကိုသာ ယောက် ဒီသား တို့အို၍ဘ၏ပြခို၍သူ၏လာ  
ပတ်ကို လေဒဲ အာဏ် ဒီးအို၍ ဒီးတို့ဟဲ့လာ  
အရာမဲ၊ ထို့တို့လာ အရာမဲ ဒီးဟာကဲပြခဲလာလဲ  
မိမိဘ၏ဒီသား တို့ဘ၏ဘ၏ဒီးဘ၏ဘ၏စာဖုန်းနှင့်  
လိုပဲ။



ဟံသာတိတိအောင်သီးပန္းသုတေသနများကအိပ်ဘုံးဘဏ်ဒီဇယ်ကူးအကြောင်းအရှင်လို့။

နိုဘာတေသနလိပ်သိမ်စာအကျဉ်းကတို့အသေးခါဖူ  
ပဆဲး မှတော် အီကသံုံးမှုဘိုးလာဆီတလဲကွိုပဲးမှုးကာုံကိုသဝံ  
လာပဆီရှုနှင့်ပူ ဒီးမေပတ်ကွိုပဲဆိုင်ရှုတတ်စီးတ်မာနှင့်လို့၊ ပ  
မှုးအီကသံုံးပူ (ယုဘာ) ဖော်လုံနှင့် ပသေးတေသနလိပ်သိမ်  
စာသိမ် ဒီးပန်လာပူအကတဖ်ရှုကျွေးစားမေသံုံး မှတော် လူ၊  
ပိုပင်နှင့်လို့၊ ကသံုံးမှုဘိုးတန္ထိန္တမေသားပွဲနှင့်ကွိုပဲဆိုင်ရှုတ  
တ်တို့နှင့်(မာနိုင်မာယာ)တဖ်နှင့်လို့

နိုဝင်းတုတေသနလီးဘို့စာမျက်နှာတွင် အမြတ်ဆုံး ပုံစံများ ဖြစ်ပါသည်။ မြတ်ဆုံးရန် ပုံစံများ အမြတ်ဆုံး ပုံစံများ ဖြစ်ပါသည်။ မြတ်ဆုံးရန် ပုံစံများ အမြတ်ဆုံး ပုံစံများ ဖြစ်ပါသည်။

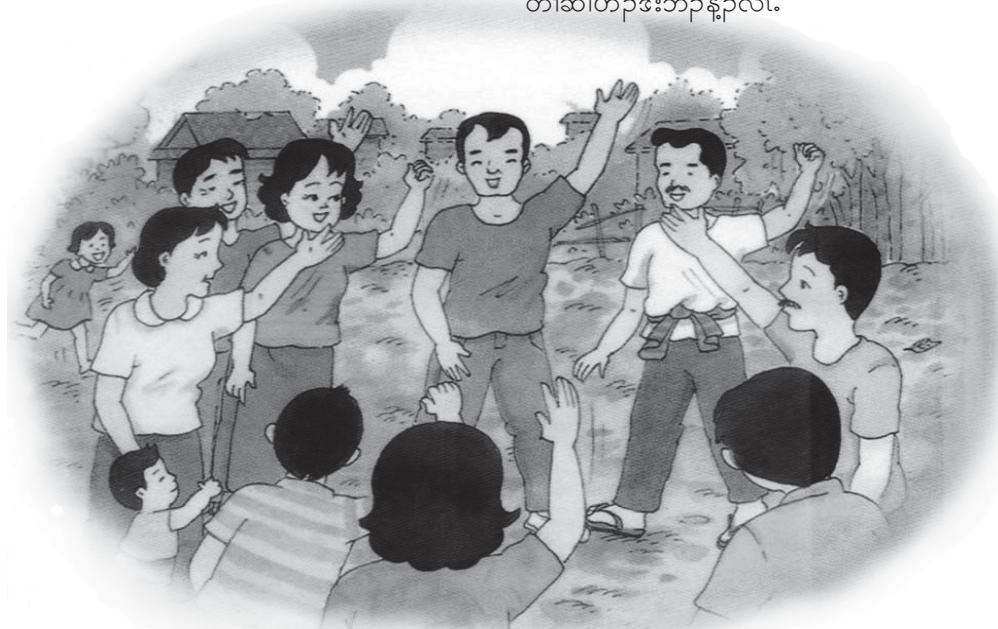
ပမာဏ် ရတန်ချောတ

ລາຍງານວົງວັດ ວຸ້ກຳ



အိတက္ခာနိုင်သူတေသနတလိုင်ပထိုင်တေသနဆိုင်  
ဘုံ။ တုလပေလိုင်နှစ်မှုသကို၊ ပုံတကဗေလပေတဲသကိုတေ  
သူ၊ တိလို့လာအပူဖျော်ဒီးတေဘုံယိုင်၊ တိအိုင်ဘုံးအိုင်သို့၊ တိ  
ဟုံးကျော်ဟုံးပျော်လုးပတ်ကိုတေဝါဇာဂျာ၊ ကျိုးကျော်နှင့်လာ  
ပသာကွုံဆိုမဲ့တော်ကနှစ်အောင်၊ ပုံတေဝါလာအဟုံးပျော်ခာက  
တို့လာပတ်အိုင်ဆူးအိုင်ဆူးကရာတို့အောင် ဒီးတေသနဆိုင်တွဲမှတ်ပျော်  
လာတော်မှ ဂျာတိုင်ပ နှိုင်သူ အတော်အိုင် ဆူးဆူးအကတို့ နှစ်လို့  
ဘုံသူ့သူ့ပကဘုံးမဲး(မှ)အိုကသံုံးတို့အော်ကြေးမှု့အိုင်က  
သံုံးသရုပ်လာအဘုံးအော်တွဲ ဒီးကျိုးအော်အတော်နှင့်လို့နှင့်လို့။ နဲ့  
တေဘုံပျော် ဒီးတေကြေးပျော်သံုံးလာနှိုင်သူ့တေဘုံလို့ဘုံးရေးအ  
ကိုလာကသံုံးကျေးဘုံ။ ဓမ္မာဆောင်အိုင်ဆူးတို့အောင်အခါအ  
သကိုတကဗေမှု့ပိုကသံုံးလာအစုံပျော်ဒီးဟုံးဟုံးလို့ပျော်ခါးကသံုံး  
သရုပ်နှင့်လို့အသီးနှံးကရာဂျာနှိုင်တေကွုံလို့။ (ပျော်အသီးမှု့  
ဘုံးတို့တော်အိုကတေလာနှုံး၊ ဘုံသူ့သူ့အောက်ကျေးစားအိုင်လို့  
အသီးနှံးကသံုံး မှတ်မှု့ အပောကသီးပျော်တေဘုံနှင့်ဒီးတေသူ့နှင့်  
ထို့အောင်အိုင်ဆူးကျော်လို့လေးလို့ မှတ်မှု့ မှု့အိုင်ဆူးကသံုံးပံ့ပိုလ်  
ဒါနှုံးဘုံးတို့။)

နသံကျွ်တ်ဆါဟံ့သလာ မှုံအပဲသုံးအိုံဒီးပျောကတို့  
ကျိုံထံတ်တာဂဇ္ဇာ၏။ မှုံတာအိုံတာနီးမှုံအပဲသုံးဆဲးကျိုံဒီးတ်က  
ရှာကရိုသဘူးလတ်လီးစုန် လာကလုံနွှုပျောကတို့ကျိုံထံတာဂ  
ဂလာနီးသုံးနှုန်းလီး။





**Supported By:**

**n(o)vib**

OXFAM NETHERLANDS



**MAP Foundation**

For the Health and Knowledge of Ethnic Labour  
P.O. Box 7, Chiangmai University, Chiangmai 50202  
Tel/Fax: + 66 (0) 53 811 202,  
Email: map@mapfoundationcm.org,

**[www.mapfoundationcm.org](http://www.mapfoundationcm.org)**

လုပ်တဘူးအံ့တိတဘာ်ဆါ ဒီးယူအီဘုံ